


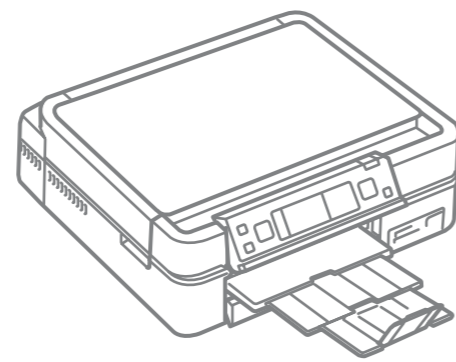
**EN** Start Here

**RU** Установка

**UK** Встановлення

**KK** Осы жерден бастау

 Warnings must be followed carefully to avoid bodily injury.  
Во избежание травм необходимо четко соблюдать инструкции в предупреждениях.  
Слід дотримуватися попереджень, щоб уникнути травмування.  
Жарақат алмау үшін ескертулерді ұстану керек.



Copyright © 2009 Seiko Epson Corporation. All rights reserved.  
Printed in XXXXXX

Unpacking  
Распаковка  
Розпакування  
Ораманы ашу

**1**

Contents may vary by location.

В зависимости от страны поставки комплектация может отличаться.

Вміст може відрізнятися залежно від країни.

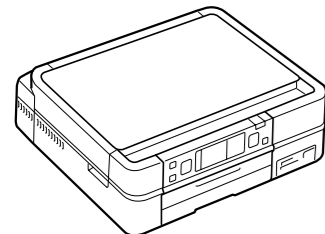
Орналасуына қарап түрліше болуы мүмкін.

Do not open the ink cartridge package until you are ready to install it in the printer. The cartridge is vacuum packed to maintain its reliability.

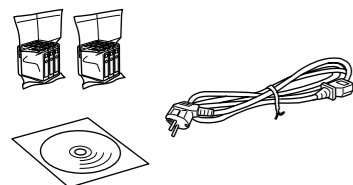
Открывать упаковку картриджа следует непосредственно перед его установкой в принтер. Вакуумная упаковка картриджа гарантирует его сохранность.

Не відкривайте упаковку чорнильного картриджа, доки не будете готові встановити його у принтер. Упаковка картриджа є вакуумною для забезпечення надійної роботи.

Сия картриджін принтерге орнатуға дайын болғанша оның орамасын ашпаңыз. Сенімділігін сақтау үшін ол вакуумда оралған.



Remove all protective materials.  
Снимите все защитные материалы.  
Видаліть усі захисні матеріали.  
Қорғау материалдарын алып тастаңыз.



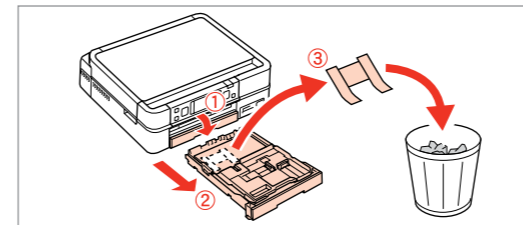
Optional item: see **Attaching the optional rear cover** in Basic Operation Guide.

Дополнительно: см. **Прикрепление дополнительной задней крышки** в Руководстве по основным операциям.

Додатково: див. **Приєднання додаткової задньої панелі** в Посібнику з основних операцій.

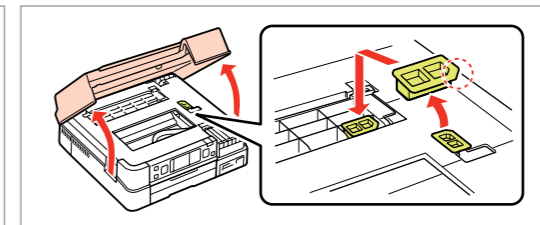
Баптау бөлімі: **Қақпақтың артына салынған** Негізгі жұмыс нұсқаулығы қараңыз

**1**



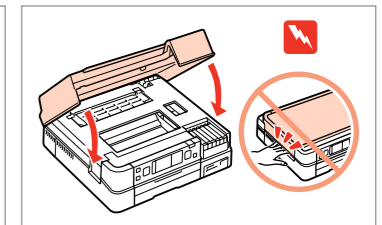
Pull out, remove, and dispose.  
Выдвиньте, удалите и выбросьте.  
Висуньте, видаліть й викиньте.  
Алыңыз, өшіріңіз және қолданыңыз.

**2**



Open, remove, and install.  
Откройте, удалите и установите.  
Відкрийте, видаліть й встановіть.  
Ашыңыз, өшіріңіз және орнатыңыз.

**3**

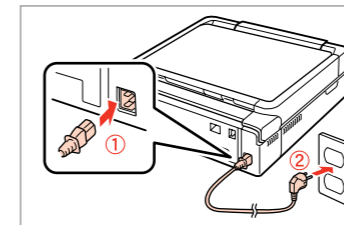


Close.  
Закройте.  
Закрийте.  
Жабу.

Turning On  
Включение  
Увімкнення  
Қосу

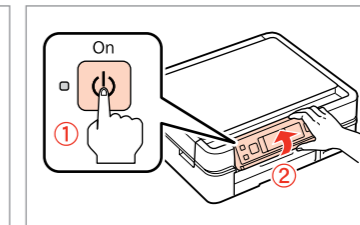
**2**

**1**



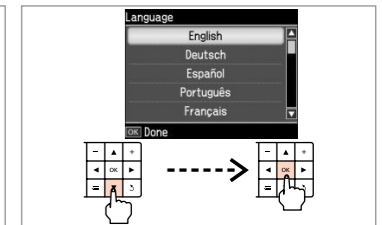
Connect and plug in.  
Подсоедините и подключите к сети питания.  
Під'єднайте та підключіть.  
Жалғай.

**2**



Turn on and raise.  
Включите и приподнимите.  
Увімкніть і підніміть.  
Қосыңыз да көтеріңіз.

**3**



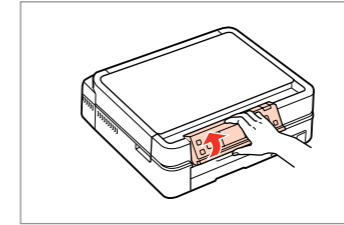
Select a Language.  
Выберите язык.  
Виберіть мову.  
Тілді таңдау.

Adjusting the Angle of the Panel

Регулировка угла панели  
Регулювання кута панелі  
Панельдің бұрышын орнату

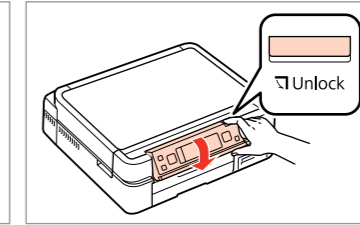
**3**

**1**



Raise manually.  
Приподнимите вручную.  
Підніміть вручну.  
Қолмен көтеру.

**2**



Press **Unlock** to lower.  
Нажмите **Unlock**, чтобы опустить.  
Натисніть **Unlock**, щоб опустити.  
Төменге түсуге **Unlock** басыңыз.

Attaching Panel Supplement Sticker

Прикрепление дополнительной наклейки на панель  
Кріплення додаткової наклейки на панель  
Үстел қосымша жапсырмасын бекіту

**4**

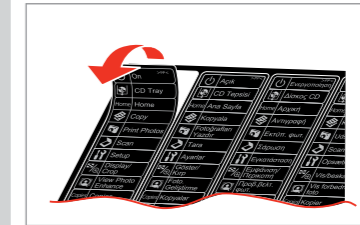
Depending on the location, the supplementary stickers may not be available.

В некоторых странах/регионах дополнительные наклейки не предоставляются.

Додаткові наклейки можуть бути недоступні залежно від країни.

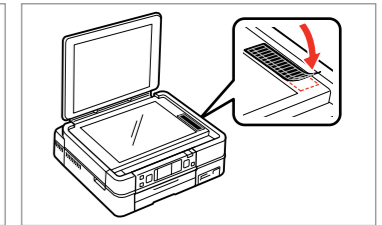
Орналасуға қарай қосымша жапсырмалар болмауы мүмкін.

**1**



Peel off.  
Отклейте.  
Зніміть.  
Жұлып алу.

**2**



Stick.  
Наклейте.  
Наклейте.  
Жапсыру.

## Installing the Ink Cartridges

Установка чернильных картриджей

Встановлення чорнильних картриджів

Сиясы бар картриджтарды орнату

# 5

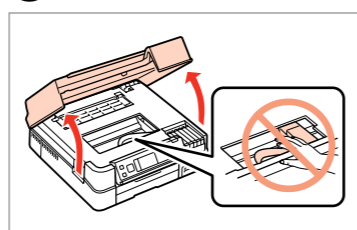
For the initial setup, make sure you use the ink cartridges that came with this printer.

Для первоначальной настройки используйте картриджи из комплекта поставки принтера.

Для початкової настройки переконайтеся, що використовуються картриджі з комплекту цього принтера.

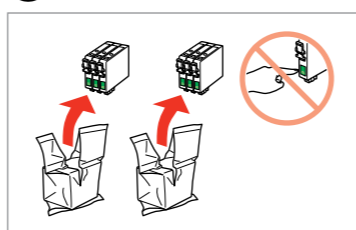
Басындағы орнату кезінде сіз принтермен келген сия картриджін пайдаланыңыз.

1



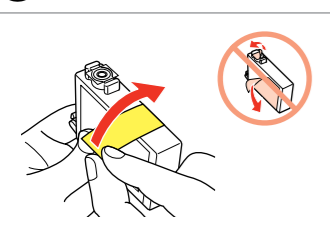
Open.  
Откройте.  
Відкрийте.  
Ашу.

2



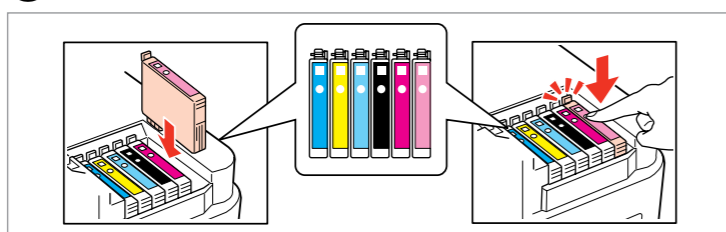
Unpack.  
Распакуйте.  
Розпакуйте.  
Ораманы ашу.

3



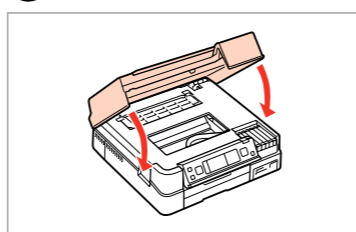
Remove yellow tape.  
Снимите желтую ленту.  
Зніміть жовту стрічку.  
Сары таспаны алып тастаңыз.

4



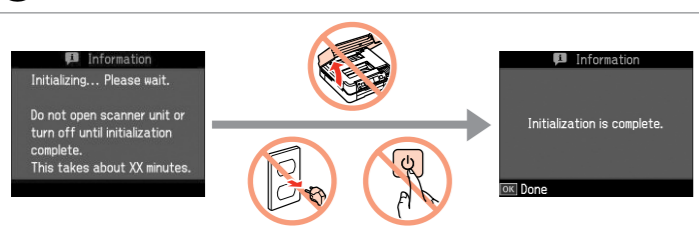
Install.  
Установите.  
Встановіть.  
Орнату.

5



Close.  
Закройте.  
Закрийте.  
Жабу.

6



Wait.  
Подождите.  
Зачекайте.  
Күтіңіз.

The initial ink cartridges will be partly used to charge the print head. These cartridges may print fewer pages compared to subsequent ink cartridges.

Некоторая часть чернил в картриджах, впервые установленных в принтер, будет использована для заправки печатающей головки. С помощью этих картриджей удастся распечатать меньше страниц, чем при использовании следующих картриджей.

Картриджі, встановлені у принтер, частково витрачаються на прокачування системи подачі чорнила. Ці картриджі надрукують менше сторінок порівняно з наступними картриджами.

Принтеріңізге бірінші орнатылған сия картриджінің бір бөлігімен басу ұшын толтыруға жұмсалады. Бұл картридждер келесі картридждерден азырақ бет басып шығаратын болады.

## Selecting the Connection Type

Выбор типа подключения

Вибір типу підключення

Қосылу түрін таңдаңыз

# 6

For Wi-Fi and network connection, see the Wi-Fi/Network Setup Guide. For USB wired connection, go to the next section.

Для настройки подключения см. Руководство по настройке Wi-Fi и иных сетевых подключений. Для подключения через USB см. следующий раздел.

Для настроювання підключення див. Посібник щодо налаштування Wi-Fi та інших мережних з'єднань. Для підключення через USB див. наступний розділ.

Wi-Fi және желілік қосылу үшін Wi-Fi/Network орнату нұсқаулығын қараңыз. USB арқылы қосу үшін келесі тарауды таңдаңыз.



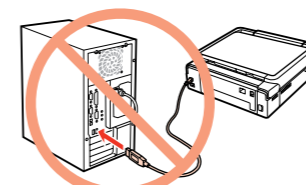
## Installing the Software

Установка программного обеспечения

Встановлення програмного забезпечення

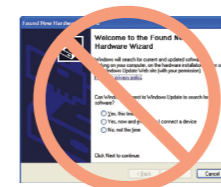
Бағдарламаны орнату

# 7



Do not connect the USB cable until you are instructed to do so.  
Подсоединяйте USB-кабель, только когда появится соответствующее указание.

Не під'єднуйте кабель USB, доки не отримаєте вказівки зробити це.  
Нұсқау берілмегенше USB кабелін жалғамаңыз.

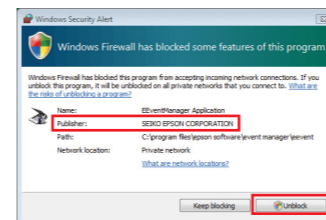


If this screen appears, click **Cancel**.

Если появится такое окно, нажмите **Cancel (Отмена)**.

Якщо з'явиться це вікно, натисніть **Cancel (Скасувати)**.

Осы бейнебет шықса, **Cancel (болдырмау)** дегенді нұқыңыз.



If the Firewall alert appears, confirm the publisher is Epson, then allow access for Epson applications.

При появлении предупреждения брандмауэра подтвердите, что издателем является Epson, и разрешите доступ для приложений Epson.

Якщо з'являється попередження брандмауера, підтвердіть, що Epson є видавцем, та дозвольте доступ до прикладних програм Epson.

Firewall дабылы шықса, Epson басушы екіндігін дәлелдетеніз де Epson бағдарламаларына рұқсат беріңіз.

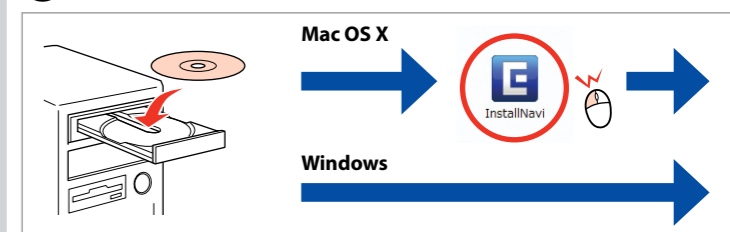
If you want to load paper during installation of the software, see the Basic Operation Guide.

Если вы хотите загрузить бумагу в процессе установки ПО, см. Руководство по основным операциям.

Якщо ви бажаєте завантажити папір у процесі встановлення ПЗ, див. Посібник з основних операцій.

Егер сіз орнату барысында қағазды салғыңыз келсе негізгі жұмыс нұсқаулығы қараңыз.

1

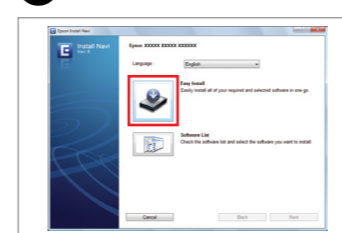


Insert.  
Вставьте.  
Вставте.  
Енгізу.

Windows: No installation screen? →  
Windows: Окно установки не появилось? →  
Windows: Вікно встановлення не з'явилось? →  
Windows: Орнату бейнебеті жоқ па? →

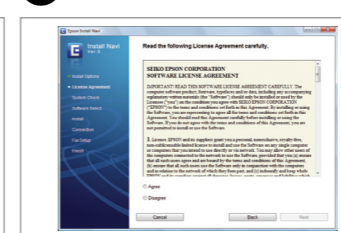


2



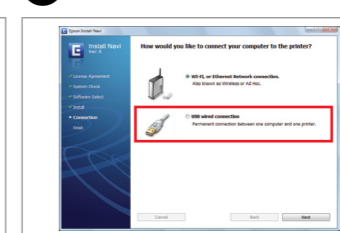
Click.  
Щелкните.  
Клацніть.  
Шерту.

3



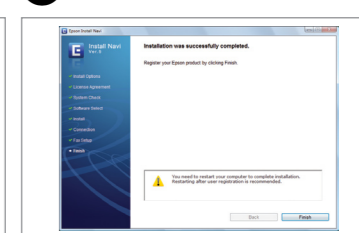
Follow the instructions.  
Следуйте инструкциям.  
Дотримуйтеся вказівок.  
Нұсқауларды орындаңыз.

4



Select and follow the instructions.  
Сделайте выбор и следуйте инструкциям.  
Зробіть вибір і дотримуйтеся інструкцій.  
Таңдаңыз да нұсқаулыққа сәйкес орындаңыз.

5



Installation complete.  
Установка завершена.  
Встановлення завершено.  
Орнату аяқталды.